

Un colp ad Folmin

DUE ATTI

e due quadri

IN MANTOVANO

(nel dialetto della bassa Padana)

DI

ENRICO SCARAVELLI

PERSONAGGI:

BEPI - padron d casa

MARIUCCIA - s mojer

POLDO - al so mort

LUIGI - profesr

GIACINTO - amgh dal Bpe

CARLO - amigh dal Bpe

ANNA - amiga dla Mariuccia

ROSETA - sorla dla Mariuccia

VENERANDA - una vsina ad casa

LUISA - la serva

In dal Mantuan vers Solfrin, ai nosta d

ATTO PRIMO

SCENA I

(Anna Mariuccia)

Una sala piuttosto modesta. Tavolo di lato a sinistra, sedie, un divanetto per due a destra. Quadri alle pareti. La porta dentrata a sinistra, quella che va alla cucina, alle camere, ecc. a destra.

Mariuccia :- (si sta guardando allo specchio, toccandosi i capelli) Eh, i an i psa.. l un pc podersan mia tiraran via almen ds..a savria me coma far monda (suonano alla porta e va ad aprire. E Anna, unamica)

Anna :- (entrando) Distrbia?

Mariuccia :- Oh, Anna v dentar Come mai ch a Solfrin i ma det chat seri a Mantua

Anna :- A son gnda con la coriera par dirat che (si guarda atorno) st da par t?

Mariuccia .- Finalment a sont da par me l pena and fr. L un bel psolin ad d chl sempar tap in casa e me, p che andar a comprar an pos mia far e an psi ganca andar da chi at s t醉 (sospira)

Anna :- Al Bpi el mal?

Mariuccia :- Am par ad no. Prma landava via con la s borsa dal campionari ad fil, botn, gci da bast, da csir, da gciar e landava a far al viasador par piasar la marcansia par la s dita e me a rastava libera tt al d e.. tal s coml imbastida at l confid parch a so chat s tegnar la boca cusida, ma(sconfortata) da na stmana a sta part l sempar in casa e cosa fal? A dorum!

Anna :- A meno che al na faga finta ad dormr... Al navr mia sav che

fra te e al profesor Luigi Sapienza a gh dal tenar e magari al ta sto dr par vedar se

Mariuccia :- An credi propria l un po sc-iason ma in bona fede. E po con Luigi a mincontri a Mantua al marc e andem in casa dla me amga Zoraide chl andada in Sardegna e la mha las li ciaf Al palas al gha do entradi e quand a gnema via, vn al vo fra da na banda e later da chlatra.. a stma in campana! Ma intant l pas una stmana senza vedal

Anna :- (con aria da cospiratrice) A lho incontr me a Ssra, e al mha det chlera preocup parch al na tha p vest. A gh det cha tars informada e det tra nuantar a lho fat anca parch l al profesor ad frances ad me ne Pierino, chl un po tarlch in di stdi

Mariuccia :- (estasiata) Al destin! Quand o lho vest la prma volta l sta come sa fes sc-iup un colp ad flmin e am sont innamorada (vedendo la disapprovazione sul viso dellamica) Sta mia vardaram ad travesal so, an doveva mia.. ma, quand al m vard, am son santda trasportar(con dolcezza) Lam vl ben e anca me i ori p se bli i- quli ca pasm asiem..

Anna :- E cosa fev? Oh, che sica scsam l na dmanda indiscreta

Mariuccia :- (sospirando sconfortata) Al parla.. al babla sempar e..al tegn la me man

Anna :- (ironica) Gnanca mal.. mei che gnintE quli li sares li bli ori ca pas insiem?!

SCENA SECONDA

(Mariuccia Anna Beppe)

Beppe :- (entra. Ha con s un giornale)

Mariuccia :- (sorpresa, fingendo di non essersi accorta del marito, devia il discorso) Insim al me Bpi davanti a la television

Bepi :- Ciau Anna

Anna :- Bongioran Bpi

Mariuccia :- Et bla che fn?

Bepi :- (con dolcezza) S e a sont gn dentar propria in temp par scoltar li t paroli..

Mariuccia :- (sul chi vive) Qua quali paroli?

Bepi :- Sta mia a far la modesta.. cli bli ori ca pasiem asiem davanti a la television, no?

Mariuccia :- (rilassandosi) Ah! Che orcia fina chat gh In dua set and?

Bepe :- In farmacia a comprar dal rmul, ma lera sarda.(siede, apre il giornale e continua il suo dire) Ma vardate se un farmacista al stdi tant par vendar dal rmul

Anna :- Cosa ghet da far con al rmul

Bepi :- Dimpach in un bugnon

Mariuccia :- E indoa saltal fra sto bugnon?

Bepi :- (si alza, segna con dito una natica) Qui, dove non batte il sole!

Anna :- A sar comas dis.. co: a sar al stress!

Mariuccia :- Quel dla poltrona o dla scragna in doa agh v da dormir apena als senta. V Anna andema da dla acs al pl dormir e patir mia dal stress! (suonano alla porta e Mariuccia al marito, andando ad aprire) Qualchidn al timpeds dalvarat al stress (apre ed entrano Giacinto e Carlo, amici di Bepe, vestiti con abiti da lavoro)

SCENA III

(Mariuccia Anna - Bepi Carlo)

Giacinto :- Distrbia?

Bepi :- Si!

Carlo :- Adritra Al Giacinto alt vrevea contar lltima

Bepi :- Im lha za contada

Mariuccia :- Af lasma ai vostra segreti

Giacinto :- Tra nuantar an gh nism segreto An siem mia cm vuatar dni
ca babl adr la gentquand af fa spra la lengua

Anna :- Vuatar m a si ps dli dni parch nuatar a farem na qual babla

Giacinto :- (interrompendo con ironia) Sul na qual babla?

Anna :- Ts.. i m.. E qui casca lasino parch 醉

Bepi :- (che nel frattempo si era alzato, allultima battuta di Anna
scontra la sedia e cade a terra)

Mariuccia :- L casc

Bepi :- (si alza sveltamente, si pulisce in pantaloni con la mano e ad
Anna) Anna, at porti scalognama vat a far banadir

Mariuccia :- At set fat mal?

Giacinto :- I asan quand i casca i nas fo gnint

Bepi :- Va pian Nano con li paroli

Anna :- (a Giacinto) A dseva che qui casca lasino parch al d dal marc
at s and a dir in gir di spososit a li spli dun profesor chl un
forest.. cosl gn a far in paes chis cos lar combin par esar
sta trasfer da Mantua ch a Solfrin

Giacinto :- Me?

Anna :- Propria te. Ho sant con li me orci

Carlo :- Atenti Giacinto chit manda in Africa a vender i brstui in dal
mes ad li

Mariuccia :- Am dispias ma an ghho gnint da ofrir. A Bepi i liquor igh

fa mal

Carlo :- Ah, ma le lists.. tant al savevum comlera imbastida

Mariuccia :- Ben... sa vol andar and pr e te Bepi, varda (ironica) d
alvarat al <stress> prma ca sa sc-ipa al bugnun. Scs,
nuantar andem da dla.. arvedas (esce a destra con Anna)

Giacinto e Carlo:- Arvedas

Bepi :- As pl saver cosa si gn a far?

Giacinto :- Isidor lha sar al bar e acs a siem gn da te par farna
partidina a ciapaquindas o a trist

Carlo :- A trist con al mort vest ca ghhan manca n

Bepi :- Scsm ma a sont strach ad not o dormi poch.. (sbadiglia).. a
minsogni sempar me so Poldo e..

Giacinto :- (interrompendo) ..anca m!

Bepi :- Anca te a tinsogni me so?

Giacinto :- Ma nome a minsogni na bela dna chlas cava zo quand un
treno al psa davanti a un pasagio a livel propria in dal p s
bel..

Carlo :- Sogni erotici

Giacinto :- Ma no.. deroico an gh gnint Al brt l che quand al treno la
fn ad pasar, la dna lhan gh p

Bepi :- Ma me so lam fa vegnar un incbo (accentare la u) (sbadiglia)
Abi pasiensa ma

Carlo :- Ema cap lantifona..(prendono la loro eventuale giacchetta o
blusone) Ciao Bepi e atenti al fantasma dal Poldo (escono
allesterno)

SCENA QUARTA

(Beppe Poldo)

Bepi :- (d una scorsa al giornale e poi tra s) Sperem ca nam capita mia cm latra volta cham sunt insogn me so Poldo che, anca da mort, al continuava a far la bla veta al viveur. Am pareva fin ad tocral come sal fes incora vif ma che strano (sbadiglia, si tira la pelle) La sar questa midit ma am cipa al son a sam sra i och(le luci si attenuano, lui saddormenta. Una nube bianca entra da dietro le quinte ed appare lo zio Poldo)

Poldo :- (col viso pallidissimo, vestito col frac, cilindro, sciarpa bianca, bastone, guanti bianchi che risaltano alla luce azzurra della lampada di wood posta alla base del proscenio) E questo bel generin ch al sars me ne il bello addormentato nel bosco (lo chiama) Bepi..

Bepi :- (russa)

Poldo :- V galit desdat!

Bepi :- (addormentato su una sedia, muove una mano come a scacciare un fantasma) A ta nam lsi mia dormir ad not lsa almen cha dorma al d sional stress e al bugnon al na vo mia via..

Poldo :- (lo scrolla punzecchiandolo col bastone) V bugnon chha gh i mint cont e an so mia se e quand las (indica col bastone il cielo) im dar natar parms

Bepi :- (semiaddormentato) Ma che rompibali Ma cosa vt da m

Poldo : Ma a nam cnosat mia? A sont teu so Leopoldo, anzi, Poldo

Bepi :- Sta mia contar dli bli, che me so le mort

Poldo :- (ironico) E mal vet a dir a m ca sera presente? Ansi, a sera asente!

Bepi :- (lentamente si desta, si strofina gli occhi e fa un saldo dalla

sedia) Vacca pita! Me so Ma so at se bianch cm un mort

Poldo :- Bla scoperta!

Bepi :- At se vast come al moment cha tma satr

Poldo :- (salace) An mi mia mes dentar al cambi e las (indica il cielo)
an gh mia ad negsi Ads <cito> e scolta prma cham vaga
via al temp a disposision, sion a nat digh gnint e an star
ben t cusin Pilade

Bepi :- Cosa ghintral cal sgagnafilfer dal Pilade

Poldo :- A sont gn in sla tera par ricompensarat ad tt quel ca t fat par
me quan a sera incor vif at faro advantar un sior pin ad
bsi!

Bepi :- Al dseva m cha minsognava. L la stsa promesa cha tam favi
quand at seri vif figremas ades chat ts mort A t strsi i bsi
da vif e ptost che contantaram a t prefer morir! Qul per a
m rast.. li spesi dal t fneral! Grasie!

Poldo :- E cusa pratendevat chands al simiteri in bicicletta? Dastpat i
orci e scoltam!

Bepi :- D pr sa voi vedar comal v a fnir stinsni

Poldo :- In sla piana dal loghin ad Braghirl, fra dal paes ad Solfrin a
gh qul dimportant che Napoleon lha satr

Bepi :- (interrompendo) Euh, a limagini ben coslha satr Napoleon, al
can a dla Federica, quand la ga scapa

Poldo :- Gnorant! A parli dal general Luigi Napoleon Napoleone III,
Imperator dla Francia, chla sempar sirc un bal pin ad
quadar ad valor, monedi antighi, r, argent a csi che s so
Napoleone Bonaparte lha ranf in dli csi, in di musei e chla
log in dal 1796 in Ligria e che ades, stranament, l satr ch,
a Solfrin: tta sta roba a la fin dla fola, al lha ranfada par te,
salam!

Bepi :- Par me? Ma san sera incor n coma faval a conosarm

Poldo :- At gh na bla sca set? Par te in dal sens chat sar te a catar al bal pin dor eccetera, eccetera! Al bal, chis come e chis al parch, l spar na cinquantina dan f da la Liguria e a par chal sia misteriosament log a Solfrin, in dla campagna che ads l ad Braghirl. Quand in dal 1859 a gh st i combatiment a San Martin, Desensan, Lonato e via andare, Napoleon ters al lha fat sircar senza cataral. Et cap sior Bepi?

Bepi :- A t det gnit v E cusam mtiaa scavar tti li biolchi ad Braghirl?

Poldo :- Ma par vn chal ghha par scormi <Zappaterra>, cusa vt ca sia? (sente il suono argentino di un campanello e Poldo alza gli occhi al cielo) Im ciama tempo scadutoA marcmandi, stan mia a parlaran con nism: l un segreto! Ciao a speri chim daga untar parmes par darat uninvia- da gista (si avvia dietro le quinte. Si volta e al nipote) Procrat un pr d binocui.. (scompare dietro una nube di fumo)

Bepi :- (seduto si mette a russare tranquillamente. Le luci si rialzano ed entrano in scena da destra Mariuccia ed Anna)

SCENA QUINTA

(Beppe Mariuccia- Anna)

Mariuccia :- (vede il marito che dorme) Cosa sera adr a dirat?! Al dorum sempar (lo scrolla) Bepi.. dormat?

Bepi :- Ma so cosa vt incra?

Mariuccia :- So a me? Ma t dat ad volta al sarvl?

Bepi :- (agitato, si alza mezzo assonnato) I do i i binocui?

Mariuccia :- I binocui? Ma set advant acs orb? A nat basta p li lorgnt?

Bepe :- (realizza che non lo zio) Ah set t? (trova intanto i binocoli da un etager o cassetto, li prende e si avvicina alla finestra) A ghho da vardar n roba

Anna :- Lam par un po fra ad carsada

Bepi :- (guarda coi binocoli, attraverso i vetri e tra s) Vat a saver te in
do a chl la campagna l acs larga

Mariuccia :- L sempar stada acs

Anna :- Ma as pl saver cosl chat serchi?

Bepi :- (riflettendo, ad Anna) Anna se l la voles far.na roba in
campagna . senza faras vedar da nism, come la pansares ad
regolaras?

Anna :- Oh, bla questa e parch?

Bepi :- Parch s

Anna :- (titubante e un po in difficult) Beh se propria an podes mia
faran a meno sla ma scaps am logars adr un platan o a la
fars in un fs

Bepi :- Mah!. e te Mariuccia?

Mariuccia :- Ma che strani domandi

Bepi :- E allora?

Mariuccia :- A fares cm la Anna am logars par mia faram vedar

Bepi :- A nam son mia spieg ben Second te, al frances

Mariuccia :- (interrompendo un po stupita) Second me, anca sl un
frances al fars i s fat senza faras vedar

Bepi :- Ma l tta natra roba Me a parli ad Napoleon

Mariuccia :- Napoleon, al can dla Federica a pensi che quand la gha
scapa al la faga tac a nerbol

Bepi :- Ma a parli ad Napoleon lImperator

Mariuccia :- Ma cosa ghintral con i binocui?!

Bepi :- Eh no. an pos mia dirtal l un segreto (va a sedersi al tavolo)

Mariuccia :- Natra nva ads al ghha di segrtiMe per ad segreti con te
a nagh nho mia

Anna :- (prontamente) No! La nagh n mia!

Mariuccia :- E po.. an sont mia nestranea, a son teu mojerAnna
scsamat dispias andar a spitaram in cusina ? A vegni sbit

Anna :- (un po offesa, si alza) Ah, ma a pos anca andar a casasi segret
an voi saver gnint (passando davanti allamica, sottovoce)
Per dopo a tam contar (esce a destra)

SCENA VI

(Bepi Mariuccia)

Mariuccia :- (al marito, un po nervosa) As pl saver cos l chat gh in dla
sca?

Bepi :- L un fat trop important bisogna mia parlaran con nisun siun i v
a smaronar in gir che e al tesor il ts un qualdn atar

Mariuccia :- Ma qual tesor?

Bepi :- (accorgendosi di aver parlato troppo) Tesor? Chi ha parl ad
tesor?

Mariuccia :- Te!

Bepi :- Ah! Comunque l mi cha nat dga gnint. Anas so mai chal ta
scap da la boca senza voler e magari als bca tt me cusin
Pilade

Mariuccia :- Cusa ghintral cal magnagrpoli ad t cusin? A parte al fat
ca n ncora cap gnint ma sagh fes qul ad bon, e a degghi SE,
a savres tegnar la bca sarada, at par?

Bepi :- No, no vuatar dni an si mia buni ad mantegnar un segrt.
Magari a tan parli con namiga, con la raccomandasion dan

dir gnint a niscun e questa la fa atartant con natra e a la fin
dla flatta Solfrin e dintorni al ve a saver no, no.. l mei da
no

Mariuccia :- (gattona, lo induce a sedersi accanto a lei e con
intenzionata dolcezza) Mo di Bepin caro.. contam nuntar
dai a santema dal ns si tha cont na bla o no

Bepi :- E lora at cunti: A marcmandi: aqua in bca (si guarda attorno
con circospezione) Prma, quand a sera adr a far la
gabanla, am sont insogn me so Poldo, bunanima

Mariuccia :- Bunanima chal strsia bsi l? Al tha tot in gir quand lera
viv e ades alt ts in gir anca da mort!?

Bepi :-(impermalito) E lora ant cunti gnint!

Mariuccia :- Lera un perdigioran, anzi, un perdint, sempar in gir
come al fes incora a la Bella Epoque, col fracchete e al
cilindar in sla sca via par casin, nigghete clubbetee chi era
cha pagava? Sempar te, al solit salam!

Bepi :- Questo a mlha det anca l, ma al dseva anca chal mavres ripag
con i inters e cha sares advant arcimilionari in euri!

Mariuccia :- Ma sa t dov far un mutuo par pagaragh al fneral
milionari di me coion!

Bepi :- Ma a lho dichiar in dli tsi. Mojer la ricchezza sta per
giungendo. In dli biolchi ad Braghirl, atoran a la s
pordghina, a gh satr al tesor, qul che Napoleon Bonaparte
lea satr in Liguria e chis come e parch l riv da sti part. A par
che s ne, lImperator Napoleone III, quand la batali a San
Martin e a Solfrin, ls mand di sold fid a sircar al bal ad s so
ma a par anca chla sia andata sbasa. Me so Poldo al mha
det che apena las (indica in alto) igh d unatar parms, lam
ve a dir come cataral. Et cap?

Mariuccia :- Ma varda te cusam tca a sentar. E limperator frances, la
cat la scsa ad la gura par vegnar che a Solfrin a sircar un

bal pin a momenti a tal dghi ad cosa Ma fam al pasr

Bepi :- Ssst! Parla sotvus chit sent Al gl satr quand a gh sta la batalia da sti bandi quand l and anca a Crtaton e Montanra

Mariuccia :- Sl vera l na gran bla! (suonano alla porta e Mariuccia va ad aprire)

SCENA VII

(Bepi Mariuccia- Rosta)

Rosta :- (donna apparscente, pi giovane di Mariuccia, entra da sinistra e saluta con aria gioiosa) Ciao a tti

Mariuccia :- Ciao Rosta

Bepi :- Coma vla cgnada?

Rosta :- Ben, grazieMa.. cusa gheuf da litgar... as santeva fin fra d ls

Bepi :- Atar che segreto!

Rosta :- (contenta) A son gnda a daraf na bla notisia

Bep :- (perentorio) L mort al Pilade

Rosta :- Ho vint al lt 4.500 euri!

Bepi :- (con le mani adisco) Che cfornada!

Rosta :- Am sont insognada la bunanima dla Dolores clamha dat tri nmar chho zg in sla rda ad Milan e ho fat tran sech

Mariuccia :- (contenta) A son pran contenta par te

Rosta :- Quand a sinsognema i nostar parent, quei cha sa vr ben.. l ben daragh ascolt

Bepi :- (interessato) Prva a diral a t sorla. A sierum propria adr a parlar ad clargoment l

Rosta :- Anca a te i tha dat di nmar?

Mariuccia :- No, quei i a d l!

Rosta :- (sedendo accanto al cognato) Cuntam Chi eral?

Bepi :- Ma l un segreto.. An ps mia cuntarat chsa trata dun tesor
questo a nagh lha da saver nism

Rosta :- E at par che mea vaga in gir a sparlase ad me cgn?
(interessata) Di, cunta

Mariuccia :- (ironica) S, cuntagh acs a si in d a credare a sti
balosdi!(pulisce con uno straccio dei quadri o le sedie)

Bepi :- (alla moglie) Stet in p?

Mariuccia :- Oh.. li vostri bagianti a-i a senti anca din p

Bepi :- (a Rosta, con circospezione) Am sont insogn natra volta me so
Poldo e al mha rivel in doa as cata al tesoro ad Napoleon!

Rosta :- L'imperator frances

Bepi :- (sorpreso) Lt conos?.. Che sioch, l'imposebul

Rosta :- A lma stadi a scia, no? A so che quand l riv in Liguria e in
Lombardia lha sgrafgn quader ad valor, r, argent, gioii...e
dopo a Sant Elena

Bepi :- La mojer ad Napoleon?

Mariuccia :- Bepi stat mia intrigar in di afari ad fameja ad chiatar

Rosta :- (alla sorella) Ma se s so al ghha det acs a pl anca sar vera
com l sta par me con la povra Dolores

Mariuccia :- Fra che par te l rislt vera ma par lil al ghha sol da
scavar.. na qual biolca

Rosta :- (al cognato) As trata d'insognarsal incora a faras d al sit
precis in doa scavar

Bepi :- Ma an pos insognarmal a comandi.(colto da un'idea, si alza) Set

cusa a faghi? A vaghi in piazza in libreria a comprr un qual
lbar chal parla ad Napoleon Bonaparte e ad Luigi
Napoleon, magari in frances chl p s dirt: Cioa savdema p
s tardi e.. amarcmandi: SILENZO DI TROMBA a vra dir: di
tomba (esce a sinistra)

SCENA VIII

(Mariuccia - Rosta Anna)

Mariuccia :- Ma cusa gh gn in ment...I lebar in francesAt capir al na
parla ben gnanca litalian

Rosta :- At fe mal an credagh mia Chis quanti marenghi dr agh sar

Mariuccia :- Tegnagh bta anca te acs al sinloches di p! (guarda nella
borsa della spesa) Am sont dasmangada ad comprar di fa
vrevva far al sfi

Rosta :- (alzandosi) Agh vaghi m, intant a ghi ho da comprar anca par
me

Anna :-(rientrando da destra un po scocciata) E lora, if fn con i vostra
segret? Am sont fin indormansada in sla scragna Oh, ciao
Rosta

Rosta :- Ciao Anna..anca te ch?

Anna :- I mha parada via..

Mariuccia :- Oh, scsam Anna a son sincera: am sera dasmangada ad
te. Al Bepi.. con cla storia ad. Insma al mha confs a sarvl

Anna :- (sorniona) Vrevat dir la storia dal tesor ad Napoleon?

Rosta :- (come a rimproverare la sorella) Brava! E t mar al s arcmand dan dir
gnint e

Anna :- Ma no.. l chin parlava mia tant sotvus Par quel cham riguarda a sar mta

Mariuccia :- (salace, interrompendo) Cm un trun!

Rosta :- Ben a vaghi che darent(alla sorella) Si f vai ben?

Mariuccia :- S, grasie dopo at daghi i bsi

Rosta :- (uscendo) Va ben.. a prest!

SCENA IX

(Mariuccia- Anna)

Mariuccia :- Et cap me mar e me sorla? La sica a son me perch an credi mia a li s bagianti

Anna :- V a m gn unidea vest che t mar als met a stdiar la storia ad Napoleon.

Rosta :- At metat a misiar la polenta anca te? Sat v la schida a tla daghi

Anna :- Lsam fnirNapoleon lera frances e al Bepi al na so gnint ad frances e (sorniona) al ghares ad bisogn ad qualchidn che invece al parla al frances e magari al professor Luigi Sapienza al podrs vegnar a ca tua a dar na man a t mar Mt intesa? Eh?

Mariuccia :- (contenta della trovata) Annaat s un fenomeno! Che bla catada.. acs a ps vedal(riflettendo si scoraggia) Eh, perchi ghal dis a me mar?. Me no ad sicr, a nas so mai chagh vegna un qual sospt

Anna :- Ma al na sospta mia.. l, senza ofsa un po indr ad cotra

Mariuccia :- (pensando) As podrs parlaran con me sorla i cred tti d a insoni e as pl dar che a l al cdaga ascolt

Anna :- Ma la Rosta sala gnint ad te e dal profesor Sapienza?

Mariuccia :- No. Agh mancars atar

Anna :- Mi acs l tt p s natral

Mariuccia :- Quand la v dentar con i f an parlma come sa fes gnint e te tam d una man

Anna :- Dacordi (suonano alla porta)

Mariuccia :- (andando ad aprire) L la Rosta

SCENA X

(Mariuccia- Anna- Rosta)

Rosetta :- (entra e porge un pacchetto a Mariuccia) Eco i f ad giornata. I costa un po di p ma intant advantar di sior

Mariuccia :- Prades a nem vest gnanca un fnich

Anna :- (sorniona) Per al Bepi a s insogn s so Poldo chal contava dal tesor e a podrs anca sar veraAs caps che lsar i lbar in frances senza saveral coma faral a madmandi (sguardo dintesa con Mariuccia) Agh vres na parsona fidada chagh des una man ma la Mariuccia l incredula

Rosta :- L ben credar ai segni chit manda i parent in di insni (alla sorella, sedendosi) Dit chagh vres una qualdn chal spia al francs?

Anna :- (con furbizia) Spta un moment. Ma ne Pierino al ghha un profesor chlinsegna storia, geografia e frances un m riserv, al contrari ad qul cha dseva al Giacinto, parsona adatase un qualchidn lan parl col Bepi..

Rosta :- (alla sorella) Dgal a t mar

Mariuccia :- Me? A son la parsona meno adata. Sagh dghi bianch l al dis negar, sagh dghi ros al vl verd.. (sorniona) A te as pl dar chalt daga ascolt vest chand dacordi in chi fat ch

Anna :- (con uno sguardo dintesa a Mariuccia)Bla idea. Parlagh te con al Bepi

Rosta :- Va ben sl par faral sta tranquil.. Chis che una volta scav sal cata al tesoro ben an star, sion als ts via dla testa al panser

Anna :- Se Bepi l dacrdi an parlar col profesor Sapienza Ads a vaghi cha s fat tardi. Ciao (esce accompagnata da Mariuccia)

Rosta :- Am so chat tchi a credagh anca te al so Poldo

Mariuccia :- Propria no. Al faghi sul par BepiAcs al lsa l ad parlar dal Poldo e a credar al tesor

Rosta :- Per..a nas so mai che nevera?

SCENA XI

(Mariuccia Rosta Bepi)

Bepi :- (entra adagio col peso di alcuni libri sulle braccia. Uno di essi aperto sugli altri e lo sta guardando fermo al centro della scena)

Mariuccia :- (sottovoce) Oh, Signor l bla che riv

Anna :- Ciao Bepi.. set za adr a stdiar la storia ad Napoleon?

Bepi :-Verament a vardava com i fat i marenghi dor(alla moglie) varda mo si gros

Mariuccia :- (guarda) Al credi ben la fotografia l ingrandida!

Bepi :- (sbattendo i pesanti libri sul tavolo) Dit! Atoran a la monda a gh scrt in frances bisognares saveral per

Rosta :- Fat it da un qualdn chal sa al frances, la storia ad Napoleon.. li batali fati da li nostri bandi cosa dit cgn?

Bepi :- (sta aprendo le pagine dei libri) Acs al va a scavar l e lam ciava al tesorNo, no lasma star

Rosta :- (guarda Anna che lincoraggia con lo sguardo) Combinasion latar d a sera adr a bablar con la Anna e lha mha parl dal professor Luigi Sapienza chlinsegna frances e storia a seu ne. La dis chl un bravm, riserv

Bepi :- (sempre consultando i libri accenna ogni tanto di no scuotendo la testa o negando col dito della mano)

Rosta :- (continuando) per, sa tan s mia dacordi.. gnint par me le listes

Mariuccia :- (con furbizia, fingendo che non le interessa) Bepi me a dsires da no

Bepi :- (con comicit, alza gli occhi dai libri, sguardo verso il pubblico, alla moglie e poi) Ah at lasares perdar una fortna T basta chat degghi al contrari ad quel ca pensi me e tat senti realisadaMagari in si lbar a gh un qual scrt che solament vn chlha stdi la storia ad Napoleon e la s discendenza, l in grado ad capir senza cha

stema a strulicar nuntar Set cosa degghi? Scoltam ben ME DEGHI AD SI. Va ben siora?! Oh!

Rosta :- Al professor Sapienza l anca un stdios ad Napoleon Bonaparte, ad Napoleon II e III e par al rest at p sta tranqil chal nagh va mia a scavaral na so gnanca tegnar una spa o un badl in man

Bepi :- Ma quanti Napoleon a gh?Comet det chals cima?

Rosta :- Professor Luigi Sapienza linsegna ch a Solfrin

Bepi :- (soddisfatto, alla moglie) Ogni nom una garanzia; mei dacs : Sapienza!

Mariuccia :- (come sgridasse un bambino) Me a tlho det An vres mia ca fes p s al scarts che l pvar

Bepi :-(un po alterato) V pevarL mei chat las l ad bagolar e chat vaghi a mdar! (alla cognata, con tono di comando) Cimal par piasr ma stagh mia dir al motif. A voi vedar prma che tipo l. Am basta nucia- da par capir la gent. Digh che a ghho da far un laor e che al pagar in marenghi..No, l mei da no.. digh sal pl vegnar cha gh da parlaragh

Mariuccia :- Me a n so gnanca chil sia ma a lasares andar

Bepi :- Lsa far a meA vur dir che a tal far conosar

Mariuccia :- V in cusina con me Rosta (al marito, uscendo verso destra) Me armagi sempar dla stsa idea

Bepi :- Anca me! (al centro della scena, come invasato, guarda in alto, ispirato) So Poldo a taspti stant a marcmandi dam na bla inviada

(Si chiude il sipario)

FINE DEL PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

QUADRO I

SCENA I

(Bepi Poldo)

(stessa scena del I atto. Sul tavolo una pila di libri. Bepi sta russando seduto sulla sedia davanti al tavolo o sul divanetto. Preceduto da una nuvola di fumo entra da dietro le quinte lo zio Poldo)

Poldo :- Al saveva me! Al dorum anca dal d (si avvicina e lo chiama) V pigs, am sentat o at s sempar in letargo? (lo pungola col bastone) Cranon! Desdat!

Bepi :- (farfuglia addormentato) Ma lasam dormirA son sta dasd tt a not par spitarat

Poldo :- Coma faghia a vegnar in di t insoni sa than dormi mia Eco parch a sont gn ades ma sat daghi fastidi a vagh da Pilade

Bepi :- (sempre addormentato) El incora vif? (si stiracchia, apre un occhio e resta annichilito, apre laltro e si alza di botto) Poldo? Ma so set te da bon in caran e s?

Poldo :- Mah propria in caran e s a dsires da no

Bepi :- A n mia tant facil par me pansar che a parli con te chat s si insma (mima con le mani incrociate un paio dali che volano in su. Non sa come affrontare largomento) E brav al so Leopoldo. Ehm...coma vala la vta?

Poldo :-Ma lat par na dmanda da far a un mort? (si avvicina ai libri e li guarda)

Bepi :- Scsa maan son mia vi a parlar con di mort e sa v qualchidn coma la mitemia?

Poldo :- (spazientito) At s propria un luct v? Coma glontia da dir cha tam p vedar solament teAh, a vedi chat se adr a stdiar

Bepi :- Ho compr soquanti lebar.. Ho tot anca un profesor ad frances par capir mi ma so, set propria sicr che chiatar i nat ved mia?

Poldo :- Ah ma allora at se propria tar mal caro al me ne (prende un libro) La sar na bla impresa con sti lebar. At se sempar and mal in di stdi: Boci p dna volta tti li scsi a ti a catavi par mia andara a scla. At gh v anca i gultun dopo li tonsili..

Bepi :- lapendicite

Poldo :-A marcordi ben at dava repetison chat seri in quarta elementare, dopo i tha pas in quinta parch at ghevi dandar in di sold

Bepi :- Cambiem argument e parlam ad Napoleon

Poldo :- Cusa vt saver ad precis?

Bepi :- Prma ad tt in doa a sctal al tesorDam na qual informazin gista, precisa a vur dir chat far guadagnar di bsi anca a te

Poldo :- E cusam faghia las di bsi Is psa gratis anca al caf tar ben vest la publicit in television, o no?.

Bepi :-Quel chan capsi mia l al parch lbia log al tesor propria in dli biolchi ad Braghirl con msa Europa chal sera pap almen acs a gh scrt in di lebar

Poldo :- Intant par sar precis, al tesor l ad Napoleone Bonaparte e mia ad Luigi Bonaparte chl advant Napoleone terzo.. Al Napoleon Bonapartee al la lug in si mont atoran a Genova in dal 1796. Ads a s in dal 2009

Bepi :- A tal savr, no?

Poldo :- E ma la dsura..(indica in alto) as conta sol i scoi Quindi a vl dir che qualchidn al lha cat e port ch in dal mantuan

Bepi :- E chi?

Poldo :- Bla domanda. Quel cha pos dir che Napoleon Bonaparte, quand al lha fat satrr, al stava poch benquesto i lebar i nal dis mia..

Bepi :- E te coma fet a saveral?

Poldo :- A ml confid al bisnono dal bisnono ad me pdar una matina chlandava in biciclet tra na nivola e clatra chlera con Napoleon

Bepi :- Anca l in bicicletta?

Poldo :- Bals! Me a sera in bicicletta (con importanza) permesso speciale per il sottoscritto An ps mia incora vol an sont mia unangil almen par un qual scol E ben, al me anten al mha det che al general Napoleon al pativa mal da stomach, ulcera gastrica!

Bepi :- Eco parch in di quadar l sempar bianch cm un tisc e con na man in sal stomach!

Poldo :- e quand al stava poch ben als catava acamp in si apenini darent a Genua in doa, coma t det, la satr al tesor

Bepi :- pansand ad vegnal a ricperral in un second temp

Poldo :- in invci, combti da dsa, combti da dl

Bepi :- a la fin l arms ciav!

Poldo :- L arms ciav con i ingls a SantElena

Bepi :- S mojer?

Poldo :- Eh al profesr al tagh v propria

Bepi :- So Poldo dim al sit precis in doa scavar an vors mia sbsr ds biolchi ad teren la gent la sadmandares sa sont advant mat

Poldo :- An credi chagh sia tanta diferenzaPorta pasiensa. Al punto precis al so ma incora an psi mia dital. A gh dli rgoli da rispetr e an podema mia cambiar i fat chi za sta scrt da la storia a podem sol dar na man.. sion im ts via la bicicletta e in manda in dal girn ad sta

Bepi :- E lora cata unatar sistema par faram far di bsi, magari una vincita al superenalotto, acs avansi ad romparm la schena a scavar e te te ad podr sempar andara in bicicleta, magari in tandem con al t bis-bis-bisnono

Poldo :- Che al lavor alt mits para al saveva ma chat des fastidi scavar par advantar arcimilionari la m nva!

Bepi :- Ma a gh mal a la schena anca al dottor al mha dt: <che schena drta chat s>

Poldo :- (siede e ironico) Ehquand a naseva i lucot, t at seri sta al prm!

Bepi :- Per sa tam fsi vinsar un po a mla euri a stares ben anca la me schena

Poldo :- At se propria intarluch Ma l come paragonar lisola ad Montecristo con lAustralia Comunque, varda sat pensi ad rinunsiar an parlar con t cusin Pilade

Bepi :- Lsa star al Pilade che al scavars anca in sla tomba ad s madar par vedar sla gh una cadnina dor al col

Poldo :- E lora scoltam ben. A tinsegni scientifcament al sistma: At dovrsti saver, e san tal s mia a tal deghi m, che i flmin, quand agh i tempori, i- atir dal metl

Bepi :- Come i paraflmin

Poldo :- Bravo at vint un lca-lca; figrat allora comi v atir da lr. In questo caso at gh da tagnar dch e da segnr in doa i v a cascar

Bepi :- Vacca pita.. ma in dla zona an casca dimondi di flmin e cosa faghia a sbisi la tera fin cha cati al petrolio?

Poldo :- V.. bambs, desdat Intendi dir sol quei cha casca atoran a la pordghina ad Barghirl (si sente il suono argentino di un campanello. Poldo volge lo sguardo in alto) Coma psa a la svelta al temp in sla tra Im ciama.. Ciao, a savdirem quand at sar pin ad bsi. Al flmin alt dsir: (puntando il bastone a terra) <Qui c il tesoro, prendilo>

Bepi :- (guarda dove punta il bastone) Qui . Il tesoro?!

Poldo :- Ma no ch(punta il bastone verso la finestra) bambs.. l! (sparisce dietro le quinte)

SCENA II

(Bepi Mariuccia - Sapienza)

Bepi :- (ripetendo e memorizzando quanto detto da Poldo) Dunca.. a gh da star atenti indoa a casca i flmin e sla fs na saeta? A pensi chan cambia gnint.. A segni al sit e (guardando a terra) a sc-iopa al flminzac, (suonano alla porta ma preso dalla scena e non sente) l a gh lr (suonano ancora alla porta), sperma ca vegna prest al temporal

Mariuccia :- (entra di filato andando verso la porta a sinistra redarguendo il marito) Set advant sord? (esce di scena a va ad aprire)

Luigi :- (da fuori scena) Buongiorno signora, sono il professor Luigi Sapienza..

Bepi :- (ascolta, si agita un po e va al tavolo dove finge di consultare dei testi)

Luigi :- (continuando la sua presentazione sempre fuori scena) suo marito mi ha fatto chiamare non so per quale motivo e

Mariuccia :- (teatrale e civettuola) Oh, sior professor..venga dentro, si accomodisca

Luigi :- (svelta al marito, sottovoce) Comportat ben ca gh al professor (poi, con tono rassegnato e il viso mesto) questo l me mar

Bepi :- (scambio di convenevoli) Molto piacere, Giuseppe detto Zappaterra Bepi per gli amici

Mariuccia :- (che sar sempre lasciva col professore, dolce con le sue moine da gattona) Psia ofrir un caf sior profesor?

Luigi :- No, grazie, il caff mi rende nervoso. Ma non mi chiami professore (con tono di complicit, suadente) basta Signor Luigi

Mariuccia :- Come gradisca signor Luigi professore. Ma si accomoddi sul divano o sulla scragna, prego

Luigi :- (siede sul divanetto a destra) Grazie.. Non trovate in imbarazzo, parlate pure il vostro dialetto che comprendo abbastanza mia madre era di Pe- gognaga e qualcosa capisco Chiedo scusa se vi sembro un po a disagio ma.. sono un uomo solitario e abbastanza timido, specialmente fuori della scuola

Mariuccia :- (gattona) Se per quello, a son timida anca m

Bepi :- (si avvicina alla moglie) La m Mariuccia l unanima candida

Luigi :- (diplomatico) Si nota subito che la signora tutta dedita a suo marito

Bepi :- (si riavvicina al tavolo e si rivolge a Luigi) Allora al sars un solitarignint dni

Luigi :- Sono preso solo dai miei studi che mi danno tanta soddisfazione

Mariuccia :- Signor Luigi professorese permettemi assento un cicino, sa, in una casa c sempre tanto da smagnaras, si, insomma tanto da forbire zo che una donna di casa sempre a master

Luigi :- (alzandosi rispettosamente) Ma non deve scusarsi, in casa suaIntanto

sento da suo marito il motivo per il quale mi ha fatto venire

Mariuccia :- (dolce) Allora mi assento (cambiando tono, al marito) A marcmandi n? (esce a sinistra)

Bepi :- (mentre Luigi prende un libro dal tavolo e lo apre)Vede signor Luigi professore, il mio problema Na-po-le-o-ne! (ripone il libro)

Luigi :- Ah! Bonaparte!

Bepi :- Pi che Bonaparte direi tutto Napoleone ma poi ce lo spiego pi meglio

Luigi :- (avvinto dal fascino di Napoleone, va a sedere sul divanetto) Napoleone BonaparteLImpereur!

Bepi :-Chi? Scusi sa, ma si parla in napoletano stretto non la capisco

Luigi :- Ah, ah, ah Lei molto spiritoso e mi mette di buon umore. Dicevo Impereur, ossia Imperatore

Bepi :- (in imbarazzo per la gaffe) Ah! Ma scherzavo volevo vedere se se sapeva davvero il francese Ehm mi dica.. conosce bene Napoleone?

Luigi :- (indicando la sedia accanto al tavolo) Posso?

Bepi :- Chal ma scsa chals senta darent a m .. Am senti anca me

Luigi :- Mi chiedeva se conosco bene Napoleone.. Beh, lho studiato, analizzato ho persino scritto un trattato su di lui

Bepi :- (meravigliato) Lha trat con Napoleon? Ma a n mia posbol

Luigi :- Intendo dire che ho scritto un libro che lo riguarda Ne conosco le battaglie, le sconfitte, le donne. Le donne di Napoleone ben inteso. Per alcuni stato un uomo importante nella storia. Il Manzoni gli ha persino dedicato un carne

Bepi :- (stralunato) Della carne?

Luigi :- Ma no, un carne, una poesia (come preso dalla bellezza del carne ne declama alcuni brani, con lo sguardo rapito) <Ei fu siccome immobile, dato il mortal sospiro> Eccetera, eccetera. <DallAlpi alle piramidi, dal Manzanarre al

Reno, di quel sicuro il FULMINE tenea>

Bepi :- (alla parola fulmine scatta come un grillo, prendendo per un braccio Luigi)
Eco, si al FULMINE!

Luigi :- (ha comicamente sobbalzato al grido di Bepi e ansimando, si massaggia lo stomaco)

Bepi :- Il FULMINema cosa ne sapeva quello li del fulmine di Napoleone?

Luigi :- Ma non centra nulla, il Manzoni ha scritto questo carme intitolato <Il cinque maggio> dedicato alla morte di Napoleone

Bepi :- A siem dacordi, ma parch propria al Fulmine e Napoleon?

Luigi :- Voleva solo significare che l'Impereur, si spostava da una zona di guerra all'altra ratto e sicuro come un filmine

Bepi :- Non ho capito cosa centra il ratto.. al sorach, ma l listes

Luigi :- Non al sorach, ratto sta a significare <lesto, veloce>

Bepi :- Eh, ma l'avevo capitoMi scusi, lei crede ai sogni?

Luigi :- (in modo accorto, come se fosse già stato informato della faccenda) <Sans doute>, senza dubbio. (si lascia andare ad una spiegazione con atteggiamento rapito) I sogni sono la manifestazione del pensiero, un'estrinsecazione in forma onirica del subcosciente o di qualche mistero latente in noi, che tende continuare inconsciamente durante il riposo fisico. Molto spesso un <traite d'union> con una persona fisicamente trapassata che cerca di mettersi in contatto con noi.. Del resto le onde del pensiero vagano nei silenzi astrali e a volte la nostra mente li capta (guarda Bepi che stralunato perché non ha capito nulla) Lei certamente mi ha compreso, vero?

Bepi :- (con comicità) Euh.. atarch.. L'è un lebar stampo Qui ch'è ben capì l'ch'al crida a insani (tra sé e verso il pubblico) pral rest a n'ho capì gnint

Luigi :- Pensi che sul mio comodino da notte, tengo sempre un notes e una biro a disposizione non si sa mai, se qualche anima buona volesse darmi una buona quaterna che, detto tra noi mi andrebbe bene anche un cinquina secca, me li scrivo per non dimenticarmi sa, quando ci si sveglia la memoria diventa un po

labile

Bepi :- Labile? Ma poi si guarisce, tranquillo. Comunque tra la sua vincita e quello che ci aspetta ci sarebbe la differenza come tra l'isola di Montecristo e l'Australia

Luigi :- Non capisco

Bepi :- Me invece s

Luigi :- Mi tolga una curiosità signor Giuseppe, perché queste domande strane quelle che si riferiscono al fulmine. Se posso aiutarla conti su di me

Bepi :- La questione dei diamanti importante naturalmente agh pagar al distributore. As tratta dal tesoro di Napoleone!

Luigi :- Parbleu!

Bepi :- Al sarà anche bleu per il colore il qual ad lui!

Luigi :- Intendevo dire: minchio, perbacco!

Bepi :- (dopo essersi guardato attorno si avvicina con la sedia a Luigi) Una tantum ammonta. Insigne me sono Leopoldo e al mha detto davvero che da un qualche tempo lass (accenna al cielo)

Luigi :- Lass al piano di sopra?

Bepi :- Ancora più di sopra. Me sono il morto, defunto per averlo vestito! L'era vestito col fracchete e al cilindro in testa pallido come un morto!

Luigi :- Esangue

Bepi :- No, sangue non ce n'era

Luigi :- Intendo dire che se era morto sarà stato naturalmente pallido, esangue

Bepi :- Come vuole, faccia lei per come pareva ad vederci, come adesso a vederli. A dispetto di ciò: la seconda volta che l'ho vestito al mi ha confermato che solamente me a poteva vederli

Luigi :- (si alza e si muove in scena parlando) Molto interessante.. Cos'ha suo zio si rivelato solo a lei, quindi, inconsciamente lei anche paranormale!

Bepi :- (che ovviamente non ha capito, si offende) V, profesor andmagh pianin che io sono normale anzi, le dir di pi sono pi normale!.. A gh sol un bugnon in sna sc-
iapa ma pral rest

Luigi :- Ah, ah, ahsempre spiritoso il signor Giuseppe Stia tranquillo, non una malattia ma continui pure a disquisire, prego (siede)

Bepi :- Eh?Caso mai dopo, adesso preferisco contarci.Me so, sempar al Poldo, al mha spieg che sul terreno di un certo Braghiroli venga che ci faccio vedere dalla finestra ecco vede l.. in fondo.. lad cla di coddoc logato un tesoro di Napoleone Bonaparte che sarebbe stato satrato sui monti della Liguria quando aveva mal di pancia no, a ma sbali mal di stomaco, forse pensando di andarselo a riprendere quando si fosse rimesso. Poi c stata la signora Elena di mezzo e..

Luigi :- La signora Elena? Una del paese?

Bepi :- A vedi chal na so mia tt ad Napoleon La Elena igh ghl fta conosar i ingles!

Luigi :- Ah jai compris.. stato deportato allisola di SantElena, dove poi e morto; per questo non ha potuto andare sul posto. Non capisco per come ha fatto ad arrivare dai monti della Liguria in questa zona e chiss se dopo pi di due secoli ci sar ancora. Sar bene fare degli accertamenti, delle ricerche storiche alla biblioteca di Mantova

Bepi :- As ved che qualchidn al l cat, trasport, satr natra volta Ritornando ai fulmini, me so al mha spieg un sistema scientifich par catar al tesor. Al savr ad sicr che i flmin i v a spataciras in doa a gh dal metl

Luigi :- Bien sr

Bepi :- No, al ringrasi ma.. an son mia incora <ben siur>

Luigi :- Bien sr vuol dire <certamente, sicuro>. Ritornando allattrazione dei fulmini ben per questo che ci sono i parafulmini, no?

Bepi :- Se sono attirati da ferro, figremas con lr chal costa anca di p. In doa i pcia di p, a gh lr.. magari anche largent

Luigi :- Resta per sempre un mistero Napoleone Bonaparte si trovava in Liguria nel 1796, durante la Campagna d'Italia

Bepi :- Campagna? Ma non era in montagna?

Luigi :- Intendevo dire <campagna militare> o meglio: spedizione militare. Quel che non capisco come si trov qui a Soferino, dopo oltre 210 anni

Bepi :- Mio zio Poldo, al ds chl sta fat tt par me

Luigi :- Se suo zio gli apparso in sogno e gli ha detto che il tesoro qui perch lei lo trovasse e datosi che lei ha captato il suo pensiero, come soggetto paranormale

Bepi :- Tachmia incora?!

Luigi :- ha captato le onde Signor Bepi, le in una botte di ferro

Bepi :- Dr

Poldo :- Con questo fatto si risolve lenigma che ha attanagliato molti storici

Bepi :- Cosa ghintra li tni con i storici?

Luigi :- (siede) Intanto, come le ho detto, andr a Mantova alla biblioteca Comunale in Corso Garibaldi a fare delle ricerche su eventuali carteggi tra Napoleone Bonaparte e sua moglie Giuseppina, per accertare se veramente ci fosse un baule pieno di ori, oltre a estendere le mie ricerche anche su Napoleone III che col suo esercito ha combattuto nella zona e che sapeva del tesoro di suo zio, che sembrerebbe non aver trovato, stando a quanto dice suo zio Poldo

Bepi :- Speriamo non sia una cosa lunga

Luigi :- Laiuto volentieri anche perch lei una persona simpatica e spiritosa (si alza per congedarsi)

Bepi :- Signor Luigi professore, una volta in possesso dei(mima dei soldi) mi consiglier se investirli in botti, (BOT) in cictti (CTT) o se comprare qualche casa(chiama la moglie) Mariuccia!

SCENA III

(Beppe Luigi Mariuccia)

Mariuccia :- (entra gattona, ha un fiore tra i capelli, risponde dolcemente al marito guardando per, con intesa, Luigi) Et ciam caro?..

Bepi :- Prepara un bon caf par al sior Luigi professor

Luigi :- Ma non si disturbi. Stavo per andarmene

Bepe :- Ma no, chal staga pr, intant chlagh f al caf, me a vaghi a comprar latresadra per scavar (alla moglie) A marcmandiintan fagh buna compagnia chal s dimostr un amigh

Mariuccia :- (dolce) Comat v te, caro

Bepi :- (a Luigi, fiero della moglie) L na brava mojer

Luigi :- Certamente non avevo dubbi allora che debbo fare?

Bepi :- Chals tga al caf e dopo a savdema Arvedas

Luigi :- Arvedas

Mariuccia :- (si accerta che il marito sia uscito e corre trale braccia di Luigi)
Finalmente soli! (mentre si dileguano a sinistra, le luci si attenuano. Musica di attesa)

Quadro primo

SCENA IV

(Bepi Giacinto Carlo)

(si riaccendono le luci e sono i tre sono in scena seduti)

Bepi :- Dal moment cha s gn af faghi conosar al professor Luigi Sapienza Che bravoml quasi una stmana chal v a lsar i lbar

Carlo :- Tti i d?

Bepi :- Al m tt a ben voler

Carlo :- Alt costar per

Bepi :- L un galantom e lam par onst. Pensa che anca l al cred a insni, al t fin in sal comodin un librt par sgnar i nmer da sgar al lt, casomai na qual bunanima al ghi a ds

Carlo :- E ads in dol?

Bepi :- A la las in cusina con me mojer con una cartina dla zona dopo l and via

Giacinto :- An gh ad bisogn a dla carta.. la zona a la conosem ben

Carlo :- At s propria un luct in doa segnat i flmin cha bat in sal teren santgh mia una cartina par localisaral

Giacinto :- Ho cap Acs a sa scava sol in doa i casca

Carlo :- Et za pens come investir tt chal ben di Dio? Te cont che quei cha scava a siem nuntar d

Bepi :- Ma m cun la me schenaa po la tera l acs bsa

Giacinto :- At vidr quanti amigh a salta fra dopo fin i amigh ad bibern e dlasilo Ocio ca tan vaghi in panda

Bepi :- E te coma fet a saveral?

Giacinto :- (si alza e riavvicina a Bepi) Ho eredit anca me na volta.. Oh, poca roba, e tti im saltava, anca quei chgheva la spsa sot al nas. Ho invast al capital, ma a la fin i era p li spesi che i inters. Morale ad la fla: ho per tt la gent lhan m p salt

Carlo :- I amigh bla roba

Giacinto :- Ades cham v in ament Al profesor a lho vest chlandava a Mantua in biblioteca a far a dli ricerchi storici ad Napoelon

Carlo :- Acs il so anca a Mantua dal tesor

Bepi :- La det chal sars and l.. Ma l delic.. al dsir chi ricerchi par scrivar un lbar in sal pasgio ad Napoleon ters, in dal 1859

Giacinto :- (con tono saccente) L bla la storia at v a saver tanti fat dal pas..

Bepi :- T a scla a tan savevi men che m O per at savevi tt in dal baln!

Carlo :- Sl par cal l, anca ads

Giacinto :- (immedesimato) Quand linsegnant al parlava dal temp cl st, am pareva

ad vedar come in un film. Come quand Napoleon l sbarc a Marsala con i s
garibaldin

Bpi :- Napoleon a Marsala? Ma fam al piaser stamai dir di sfondn qul lera Mazzini!

Giacinto :- Ma ch Mazzini Mazzini alsera rifgi a Londra a scrivar <I promessi
sposi>. Lera Napoleon chla fat al storich incontro con al Re dla Spagna a Teano e
al gh det: <Maest, qui si fa la Spagna o si muore> e dopo, col tenente Colombo l
and a a scoprir la Merica Caro Bpi, la storia l sempar stada la me pasin!

Carlo :- Intant cha spitm al profesor Sapienza a podresum far na partida a li carti,
cusa dit?

Bepi :- Ma an ghi gnint da far a casa vostra?

Giacinto :- (a Bepi) A cusa vt zgar?

Bepi :- A far al solitri ad Napoleon!

Carlo :- Ma in tri as pl far un bel trist

Bepi :- Trist co nal mort

Carlo :- Gist. Nuantar tri e al mort. Napoleon

Bepi :- (scocciato) Banadti cartiTolli in dal cast ad ms in cucina

Carlo e Giacinto:- (vanno sveltamente in cucina)

Bepi :- L intil cha ghand in d, tant da bevar an gh gnint

SCENA V

(Bepi Carlo Giacinto Poldo)

(dietro una scia di fumo, appare dalle quinte, Poldo)

Poldo :- Parch distrbar Napoleon a trist. A ps faral m al mort al faghi anca ben

Bepi :- (che al suo apparire ha un sobbalzo. Le luci si attenuano e viene messo in
risalto, dalla lampada di wood, il biancore della sciarpa di seta bianca, i guanti)
Ma so set te dabon anca san sont mia adr a insognaram?A momenti am cipa un

colp E sit ved i me amigh?

Poldo :- At s propria senza rimdio Vt mtar in cla sca, gnanca bona da far i torti, cha tam vdi solament t?

Bepi :- I nat vidr mia ma im santir parlar con vn chal nas vd e im tor prun mat

Poldo :- At capir che diferenza

Giacinto :- (rientra con Carlo e con le carte. Per vederle meglio alla luce della lampada, le carte hanno il retro coperto di bianco) A gh un abasament ad corente Agh vrs na cadla

Carlo :-A nm cat gnanca un liquorin ma li carti s (le posa sul tavolo. Siedono)

Giacinto :- Msda li carti (esegue)

Bepi :- Ma a nas vd gnanca un pret in dla nef con sta ls ch. Spitma un po

Poldo :- (accanto al nipote) Lsa zg cham la gdi

Bepi :- Me no

Giacinto :- (che aveva posato le carte davanti a Bepi perch tagliasse il mazzo) Coma sars a dir: t no.. Cpa

Bepi :- (in imbarazzo, schiarendosi la gola) A dseva me no parchparch tca a Carlo

Carlo :- (taglia il mazzo) Di, ho cop da pr li carti ma comas f con cla ls ch anas ved nasident!

Poldo :- M agh ved ben

Bepi :- (senza riflettere, risponde allo zio) Stam mia far and fra ad li lorgni

Giacinto :- A chi? (intanto distribuisce le carte per quattro)

Bepi :- (cerca di riprendersi) Eh?.. Ah a dseva a li carti par portafortna

Poldo :- D li carti anca a e a me!

Carlo :- (raccoglie le carte, come faranno gli altri)

Poldo :- (in piedi prende le carte del morto che sembrano volare in alto, dal momento che gli altri sono seduti. Le carte riflettono il bianco per mezzo della lampada di wood)

Carlo :- (vede le carte passare da un lato all'altro come se il morto le sistemando per giocare e inizia a balbettare) GiaGia Giacinto (indica col dito le carte che sono in alto e che si spostano)

Giacinto :- Cosa t gn.. at manca la vs? (segue l'indicazione di Carlo, guarda, balbetta anche lui mentre si rivolge a Bepi indicandogli le carte che ha Poldo) Be Be Bepi Al mort Napoleonli carti..

Bepi :- A vol piantarla l ad parl ad mort? Me an vedi gnint (le carte continuano a muoversi come per essere messe in ordine di giocata)

Carlo :- (spaventato, si alza) Giacintocorgiotajma la corda!

Giacinto :- Bepi scapa anca te! Trist col mortNapoleon al gh.. (scappano, inciampano e rovesciano una sedia. La luce piano, piano sialza)

Bepi :- (si alza, lo zio posa le carte sul tavolo che Bepi raccoglie, riaddrizza la sedia caduta e intanto parla) Erla propria necessaria qusta madata? Ads i andr in gir a contar che da m a gh i spirit!

Poldo :- Oh, in sincala mia par mia faras pas par di visionari. A son gn par vedar com la va col professor et impar qul almeno? (come se captasse) Cto! A senti che dr riv qualchidn na dna

Bepi :- La sar la Mariuccia. Ma coma ft a saveral?

Poldo :- (apprestandosi a sparire dietro le quinte) A so anca ad latar chan ps mia dirlaIntant tt l za sta scrt Ciao (si eclissa)

SCENA VI

(Beppe Veneranda)

Bepi :- Sperema chagh sia scrt ca catar al tesor dabon (suonano alla porta e Bepi va ad aprire) I sar ancora chi d bambs (apre. Fuori scena) Oh, Veneranda come mai ch?

Veneranda :- (donna di campagna, exgiovane, entra con fare civettuolo) Chal ma scsa dal distrb ma(interessata) an ghla mia la Mariuccia?

Bepi :- (seccato) L andada fra

Veneranda :- (si avvicina intenzionata) E starla tant?

Bepi :- A nal so mia v p s tardi

Veneranda:- (si avvicina gattona a passi lenti, mentre Bepi comicamente arretra)
Bepin h sav dal farmacista, chal l sav dal scarpulin, chal la sav da Giacinto, chl cat una cssa pina ad gioii

Bepi :- (sul chi va l nel timore di un assalto della donna) Dabon? E in doa sarsla?

Veneranda :- Cosa?

Bepi :- La cssa pina ad gioii

Veneranda :-Aha capsi bca cusida n? (d una gomitata a Bepi come di complicit)

Bepi :- Ahio!..Va cun manera, vacun!

Veneranda :- (con dolcezza) O, ma a m an mintersa mia al tesor m (con evidente allusione) ..al m tesor a lho bla che cat

Bepi :- A gh piaser e chi l al sfortal fortin?

Veneranda :- (con esagerate moine, passa al <tu>) Ma nt incora cap par chi a m sc-iop al culp ad flmin?

Bepi :- (scatta alla parola <fulmine>) Flmin?..Anca l al <flmin>?

Veneranda :- (equivocando, entusiasta e incontrollabile, con comicit) Anca t al flmin come m? Oh, Bepin caro, finalment! (si getta tra le braccia di Bepi che per poco non perde l'equilibrio. Comicit. Lui cerca di svincolarsi e appena pu gira attorno al tavolo inseguito dalla donna che non demorde e ritorna alla carica)

Bepi :- Ma cosa gh ciap? La sprada la primavera pasda? Ma gh mojer.fedele, tta casa, csa e famja

Veneranda :- (si arresta delusa) Ma me am cardeva che al flmin...

Bepi :- Ma l tt unatar flmin

Veneranda :- (non demorde) An credi miaa n mia qul ch sant in dal me cr quan a tam vardavi con och pin ad desidri

Bepi :- Och pin a desidri? E quando mai signora Veneranda!

Veneranda :- (come implorasse) Come <quando mai>... ma a la festa dla crus rsa dal paes. Quand at m vard fs in dli bi di och e a t gn un mancament

Bepi :- (come a redarguirla) Ma parch a ghera trop cald e am dava fastidi al trop fm dli sigarti

Veneranda :- L stada na gran rivelasion par m (ormai incontenibile si slancia contro Bepi) Prendimi; sono tua!

Bepi :- (riesce a scansarsi dal tavolo dove lei va a sbattere) L mei cla faga na dcia frda! (suonano alla porta. Un attimo di <suspence> poi Bepi va ad aprire mentre Veneranda si sposta dalla parte dei divanetto, indifferente)

SCENA VII

(Bepi Veneranda Luigi Carlo- Giacinto)

Bepi :- Chi l?

Luigi :- (da fuori) Sapienza

Bepi :- (ancora un po imbarazzato, fa entrare) Bungioran sior profesrchal vegna dentar

Luigi :- (entra. Ha con s una busta grande o un incartamento. Vede Veneranda, d unocchiata espressiva a Bepe e saluta) Buongiorno signora

Veneranda :- Al poteva sar un bongioran ma certa gent lan caps mia quand al gioran l bel (gli d la mano)

Bepi :- La siura Veneranda chl gnda a catar me mojer (suonano alla porta e Bepi sta per andare ad aprire)

Veneranda :- Comod a vrsi m (apre ed entrno Giacinto e Carlo)

Beppe :- Oh, bsta e botn.. d mdsemagh <amici>

Giacinto e Carlo:- (entrano e si guardano attorno nel timore deifantasm. Poi salutano sempre guardando in giro) Piacere.. Giacinto

Carlo :- Piasr anca m.. Carlo (continua a guardare anche sotto il divanetto)

Bepi :- Ma cusa sirchev?

Giacinto :- Gnint a vardavum sa ghera(sforzandosi di sorridere)Napoleon

Luigi :- Visto che siete amici del signor Giuseppe..

Carlo :- Ah, e chi sarsal?

Veneranda :- Mo al Bepi, no?

Giacinto :- (con malizia) Veneranda come mai ch dal Bepi?

Veneranda :- A sera pasda a saltar la Mariuccia ma

Carlo :- (insinuando) combinasin lan ghera mia

Giacinto :- (dando una gomitata dintesa con Carlo) Per al Bepi al gera

Bepi :- (si raschia imbarazzato la gola e va a sedersi al tavolo. Indica la busta di Luigi) C qualche novizia?

Luigi :- Novizia?

Bepi :- na qual novit a vedi chal gh na bsta granda

Luigi :- (soddisfatto) Ebbene s ma.(alludendo a Carlo e Giacinto) non so se posso

Veneranda :- (in piedi dietro ai due amici) Chal nas faga mia di strlich..a siem tti amigh

Luigi :- (guarda Bepi per avere il consenso)

Bepi :- Oramai ad segrt an gh p gnint chal dga pr

Luigi :- (siede al tavolo ed estrae una lettera dalla busta) Ho fatto una fotocopia della lettera che Napoleone ecrit a sa femme

Giacinto :- Ho, cap: Al scriveva chal ghva fm

Luigi :- Mai no, bon Dieu, scriveva a sua moglie, Giuseppina gli dava notizie della sua salute ed altro Vi leggo, traducendo man mano, cosa scriveva Bonaparte

Veneranda :- Ma chal lsa tt e mia <bonaparte>

Bepi :- Napoleon als ciamava Bonaparte chla tsa un moment!

Luigi :- Psia andar avanti?

Carlo :- Al parla anca al dialt

Giacinto :- Tsi!

Lugi :- (foglio alla mano, legge) Naturalmente parlo di Napoleone Bonaparte e non di Luigi Bonaparte questo per risalire all'origine del tesoro, tesoro che forse, con la scusa dell'alleanza con Vittorio Emanuele II, Luigi Bonaparte, ossia Napoleone III, stava cercando anche lui. La lettera parte da Genova: <Dal porto di Genova, sei ventoso>

Veneranda :- Al gha scriveva par diragh che a Genoa a tir dal vent?

Luigi :- Ma no, sei ventoso era la data. Con la rivoluzione francese anche i nomi dei mesi erano stati modificati. Ventoso stava a significare il mese di febbraio.. Posso andare avanti adesso?

Giacinto :- Prego

Luigi :- (un po' seccato) Grazie! (legge) <Cara Giuseppina, due righe fulminee...>

Bepi :- (alla parola <fulminee> scatta come un grillo spaventando Luigi e facendo sobbalzare gli altri) Al flmin! Lha lumin incora al flmin

Veneranda :- Al m fat ciap un spi

Luigi :- (si massaggia il petto, gli lancia uno sguardo espressivo e poi prosegue la lettura) <per dirti che non mi sento molto bene. Ho dei capogiri e mi duole lo stomaco. Per precauzione ho fatto sotterrare CIO CHE TU SAI, sul monte di Bragalla, nell'entroterra genovese. Ti allego la cartina e nel caso dovesse accadermi qualcosa di spiacevole, potrai recuperarlo ecc.ecc> Quindi, partendo

dal documento di base e collegandoci ai sogni del signor Giuseppe nei quali suo zio Poldo gli dà indicazione sul luogo ove si troverebbe quel tesoro trafugato chissà come, dal genovesato al mantovano, non resta che procedere. Dalla lettera risulta che effettivamente il baule sarebbe esistito veramente

Veneranda :- Allora la bal pin dr.l da sti bandi

Carlo :- (con ironia) Veneranda, an ght gnint da fa a ca tua?

Veneranda :- (con noncuranza) Parch? At daghia fastidi?

Giacinto :- (sottovoce, comico) At s in ms a quatrm

Veneranda :- At capir un po dm cha s (guardando Bepi) agh n ad mi Ho capa vaghi, an voi mia scoltar i vostra segrt.. Bongioran e.. tanti sati a tti! (esce impettita)

Giacinto :- La sn tolta.

Bepi :- (a Luigi) Spitma sol cha faga un bel temporal

Carlo :- Con trn e flmin

SCENA VIII

Bepi Carlo Giacinto Luigi - Mariuccia)

Mariuccia :- (entrando dall'esterno, elegantina) Bongioran a tti Ciao Bepi

Tutti :- (salutano a soggetto)

Mariuccia :- (si toglie il mantello o soprabito che posa sull'attaccapanni) A s adr guastar al temp

Bepi :- (fregandosi le mani) Bene!

Mariuccia :- (gattona, al professore) Chal ma scsa sior Luigi profesr madevo mettere su la ramina per far da mangiare..

Luigi :- (alzandosi per correttezza) Ma si figuri signora Comoda (siede mentre Mariuccia si avvia alla cucina)

Bepi :- Allora tti attenti coi binocoli, in da a casca i flmin sgni in dla cartina dal profesr

Giacinto :- E sa ds zo la fmana?

Bepi :- (con sfott) E se me nna la ghs av li rdi al post ad li gambi? La sars stada una carila!

Carlo :- A m gn unideaMentore al ghha una baraca par la ccia Intant cha piv as podresum lugar la dentar i flmin a-i a vdem lists... cosa dsif?

Bepi :- Bravo.. ogni tant al sarvl al funziona Allora, t e Giacinto and in dla baraca dal Mentore m am cti sta la pordghina ad Braghirl e al profesr con la Mariuccia al varda da la finestra dla cusina con i bincui. Acs a ghma tre posision diversi. Dghia ben sior Luigi profesr?

Luigi :- Benissimo ed io (con ruffianeria), secondo i suoi ordini, controller dalla fienestra della cucina mentre sua moglie segner sulla cartina dove vanno a cadere i fulmini

Giacinto :- A gh ripens M am fermi che col professor e la Mariuccia a daragh na man

Luigi :- (contrariato, replicando diplomaticamente) Ehm come vuole per, non mi sembra il caso Qui siamo gi in due .. quattr occhi bastano mentre fuori ne servono di pi secondo il desiderio del signor Giuseppe(con astuzia) a meno che non abbia cambiato idea

Bepi :- No, no Qul ch det det!

Luigi :- (incensandolo) E un uomo di parola! (si ode un rombo di tuono)

Bepi :- (che mi mette una cuffia di lana o un ridicolo passamontagna) Di Giacinto intant in casa dal liqor a nagh n mia msiat

Giacinto :- (Confusione in scena col via vai. Giacinto, cerca la sua giacca o blusone, si appresta alluscita in fila con Carlo e dietro Bepi, tutti tre curvi a mo di treno con le mani sui fianchi luno dellaltro. Bepi spinge per uscire Andem a tr pla e picn in dal stalin

Mariuccia :- (entra in scena, si ferma sulla porta e vede il trambusto) Ma cosa fa

psig, un flmin?

Bepi :- A sima l. Mariuccia, nuantar andema fraa marcmandi t e al profesor.. sgn in doa a casca i flmin (spingendo da tergo gli altri due) Via! (escono di scena, infila come vagoni ferroviari)

Luigi :- (va con circospezione ad accertarsi di essere soli, si volta verso Mariuccia. Entrambi, con passo felpato si avvicinano comicamente. Si abbracciano e tuona)

Mariuccia :- (raggiante) Luigi finalmente soli!(tenendosi per mano escono rapidamente verso le camere, mentre si sentono scrosci dacqua e si vede dalla finestra, lampeggiare e si odono tuoni)

Fine del quadro primo

Quadro secondo

SCENA IX

(Luisa Giacinto)

(due anni dopo. La scena la stessa per abbellita. Alla parete un ritratto dello zio Poldo ed uno di Napoleone Bonaparte. Luisa, giovane cameriera, entra con un mazzo di fiori che mette in un vaso davanti ai due ritratti anzidetti. Cuffietta in testa, grembiule fine, bianco su cappa nera)

Luisa :- E allora sior Napoleon e sior Leopoldo. Bongioran n? Eco i fior fresch Tti i d la stsa storia chis poi al parch 醉 (pulisce con un piumino il divanetto, il tavolino davanti al divano e sculetta canticchiando)

Giacinto :- (entra in scena, abbastanza elegante, e si sofferma a guardare i movimenti del posteriore di Luisa) Oh.. che bel vdar che bel panorama

Luisa :- (si volta apostrofandolo) Tachmia incora? Lasam laor che sam ved al sior Bepi a perdar dal temp lam manda a plar i malghr

Giacinto :- Ma li m intension i- sri

Luisa :- Anca li mi M a gh ben atar traguardi in dla testa e mia vn spiant cm teanca sat s vast da festa

Giacinto :- (si avvicina nell'intento di abbracciarla e lei respinge) Ma m at vi ben e
ads a sont anca benestante e qul chl mio l anca tuusa ta ma spusi

Luisa - Ts unatra nvabenestante benestante ad cosa ad gartoli

Giacinto :- Invci i- marenghi dr frances guadagn onestament

Luisa :- E da quand?

Giacinto :- L un segret chan ps mia svel, anca par via dli tsi (rumore di passi
dall'esterno)

Luisa :- A gh la siura ads la s msa a parlar anca in italian L mi chat vaghi fra di p
(lo spinge fuori dell'uscio e lui arretra)

Giacinto :- Ma che manri! Cusa cciat

Luisa :- Ma no ant cci mia

Giacinto :- Ma s chat cci (finalmente lo sospinge fuori di casa)

SCENA X

(Luisa Rosta)

Rosta :- (entra da destra. E vestita in modo colorato, esageratamente elegante per
essere in casa. Parla in modo che vorrebbe sembrare signorile) Buongiorno Luisa,
mi fa piacere vederti gi al lavoro

Luisa :- Bongioran siura Rosta

Rosta :- Hai visto il mio consorte?

Luisa :- Non ci fatto molto caso ma lho visto che saranno state, s par zo, le otto
perch ho sentito cioccare le campane della chiesa a quellora Ads chagh pensi la dt
chlandava in banca a comprardli bot.. dei cicitti a nho mia ben cap

Rosta :- Ah, ah, che sciocchina.. i BOT e mia li bti e i CCT ma non ti ha detto altro?

Luisa :- Al m det ad metar di fiur davanti a chi d ch

Rosta :- Eh, s. Dobbiamo del rispetto a queste due buonanime.. che il Signore ce
labbia da sps in gloria E dimmi un po ti ci catti bene in questa casa?

Luisa :- Ben di mondi in chi d an ch a son sempar stada tratada ben anca san mia ms incora in regola A li balbi dla gent, chl parla e parla ad vuatar, a nagh fagh gnanca p casu

Rosta :-Ah!Ma sentati pure che mi conti (siedono)

Luisa :- La sa com l la gent la parla ad tesr charesuf sgrafgn chis in doa ad flmin a nho mia ben cap, anca parch agh daghi un ti

Rosta :- Te lo dico io al parch.. . parlano perch cianno invidia, perch dicono che io ho fatto lf fra dal cavagn. Ma fanno un buso nellaqua. Ti conto: lo zio Leopoldo era apparito al Bepi in sogno dicendogli che nella campagna di Braghiroli cera satrato un baule pieno di ori che Napoleone aveva in un primo tempo logato sui monti attorno a Genova ma che poi,vatti a vedere comla, spuntato dalle nostre parti. Persino Napoleone tre..

Luisa :- Vorr dire <terzo>

Luisa :- Tre anche terzo, no? Ebbene girava voce che anche Napoleone terzo, abbia accettato di fare la guerra col Vittorio Emanuele due, per cercare il tesoro ma l preso nello stoppino perch Ma ti conto pi meglio(con voce bassa come se cospirasse) per catare il tesoro bisognava cercarlo dove andavano a sbattere i fulmini sulle cavdagne delle biolche del Braghirl.. dove cadevano pi fulmini, l poteva esserci il baule con loro e i marenghi

Luisa :- Ma allora i pl cascar anca in sli banchi.. l lr al gh

Rosta :- Sperema ad no. A gh pena and Bepi in banca Ritornand a nuantar al profesr Luigi Sapienza, buonanima, quand sc-iup al fort temporal, lera in cusina con m sorla chal vardava fra dl fnestra par sgnar in doa a cascava i flmin. Intan Giacinto e Carlo, sta laqua, i scavava dli bsi un po da dsa un po da dl..

Luisa :- (interessata) A ghera anca Giacinto a scavar?

Rosta :- Sicuro.. ma ritornando al nostro discorsoIl professor Sapienza mentre era in cucina ad osservare i fulmini con mia sorella, buonanima anche lei (immagonata) sc-iup un flmin acs gros che al spostament daria l fat volar al profesr e me sorla in camara da let al spostament al gh cava zo anca i vasti era tti d nd, povrin chis che dolor L al ghera ados par difendla.. as caps.. (si asciuga gli occhi)

Luisa :- (con tatto) As caps

Rosta :- (addolorata) Che disgrasia! È dato zo il soffitto, il pavimento e sotto il pavimento salta fra un bal

Luisa :- Qul cha gh in dal staln?

Rosta :- Qul. A lma conserv par ricordo

Luisa :- Mia par savr i s fat siora, ma vest chl m onor dla s confidenza cosa ghera dentar?

Rosta :- Oh, poca roba.. lera sol pin ad colni, brasalt dor, ani, marenghi, brillanti poca roba insma

Luisa :- Gnanca mal! (tra s) Ma allora al Giacinto

Rosta :- Come?

Luisa :- Ehm..a madmandava al parch al sior Leopoldo ls det al siur Bepi che al tesor lera in dal teren ad Braghirl, se invci lera ch, in casa

Rosta :- Mah! Cosa vt chat dga O che al Bepi al s sbali, o che al sio Poldo al lbia det par faral un posgob

Luisa :- (sorniona) A son contenta che al sior Bepi, dopo la s vedovansa, lbia marid l, s cgnada, sorella ad s mojer buonanima acs al tesor larmagn sempar in fameja

Rosta :- Anchio sono contenta daver sposato Bepi e come vedi siamo felicemente felici, mentre lui con mia sorella che Dio labbia di mondi in gloria, non andava molto daccordo

Luisa :- Lam parmta incora una domanda A ghera anca Giacinto a scavar da Brighirl?

Rosta :- (si alza seguita da Luisa) S, con Carlo.. e al s merit na bla ricompensa anca se comm vest, al bal lera ch in casa

Luisa :- (verso il pubblico) Lam tca a piaser al Giacinto!

Rosta :- Adesso vieni di l con me che ti dico cosa devi preparare per il pranzo (escono verso la cucina)

SCENA XI

(Bepi Poldo)

Bepi :- (entra da fuori col giornale in mano. Elegante, si toglie la giacca, o soprabito, si siede sul divanetto, apre il giornale, sbadiglia) A son sempar strachanca aver di bsi bisogna daras da far. La banca la Borsa. Per l sempar mi chesar in bolta Vardma li notsi economici Dunca<i BOT sono scesi di un puntoe i CCT?. AncheEh, a ghva ragion i nostar vc che chi pochi chi gha i-a miteva sota la matonla. (posa il giornale e sbadiglia) Chal sof ch lam fa vegnar p sn che la scragna chis parcch.. (si addormenta)

Poldo :- (preceduto dalla solita nuvoletta di fumo, entra dalle quinte. Osserva il nipote) Ma l ps dna marmta, l sempar in letargoEhi! Nipote. desdati cha gh da parlarat (lo punzecchia col bastone)

Bepi :- (semiaddormentato) Ma chi l chal rompi bliOh, barba, set te? (si stropiccia gli occhi, si alza e di scatto) Ma at vedi dabun I- d an chan sa vdema

Poldo :- In m mia p dat al parms tropi richiesti

Bepi :- V at vdia sempar solamente che me?

Poldo :- Natralment

Bepi :- A vrea ringrasiarat par al tesor ma a tan s p vat vif

Poldo ;- Coma pos faram vif sa son mort!

Bepi :- Questo l vera Et vest chma tac al t ritrat darent a quel ad Napoleon?

Poldo :- Ah.. Ad qul ad Napoleon am ninfregghi, ma dal mio am fa piasr Ne a son content chat s advant un siorun a doveva ringrasiarat in na qual manra

Bepi :- Per so, at m fat scavar stalaqua, quand al bal lera in casa

Poldo :- E bravo luct! At dovrsti sar content daver av dpia fortna

Bepi :- Dpia? A gh natar tesor?

Poldo :- (muovendosi in scena) Chat fsi un loct al saveva, ma chat fsi anca indr ad cotra, a nal saveva mia. Dopia fortna parch sta li macri dla casa a gh armas, insma

a t mojer.

Bepi :- (interrompendo) Ma coma fet a dir dopia fortina se in dla disgrasia a gh
armas anche la m Mariuccia

Luigi :- E allora caro nipote, parlar chiaro, in italiano Il professor Luigi Sapienza,
conos a Mantova e dintorni come Luigi al ptanr, al ta mes un pr ad coran cha tan
pasavi gnaca p da ls. Capito caro il mio Cornelio?

Bepi :- Coran a m? E da part ad chi?

Luigi :- Oh, Signor le propria vera che quand a nasva i coin a t sbit det: <Prm m,
prm m>. Ma nt mia incor cap che con la scsa ad Napoleon it fava i coran in casa?
Prma almen i andava a Mantua

Bepi :- (imbambolato c rimasto male) Ma set sicr? M am sont mai acort

Poldo :- Quand at s and con i t amigh a scavar, in doa et las t mojer?

Bepi :- Davanti a la finestra in cucina

Poldo :- E dopo al disastar, in doa hai cat i d fringui?

Bepi :- In camra da let ma par via dal spostament daria

Poldo :- Spostamento di biancheria intima, tarlch! co parch a tho mand lontan. Par
salvarat la pl Eh, al mond l divis in cojn e frob: t at s n in dal prm setr

Bepi :- (disorientatio) i mha mincion

Poldo :- E i- armas mincion(occhi al cielo e voce di scusa) Oh, pardonem Signor

SCENA XII

(Bepi Poldo Rosta)

Rosta :- (rientra dalla cucina) Cio Bep.. ma a parlat da par te?

Bepi :- (imbarazzato) Da parm? Ehm parch vedat un qualdn atar che dentar?

Rosta :- At vedi t, ma a pareva ad sentar parl e son gnd a vedar chi ghera

Poldo :- A tl det ca tam p vedar solamente te

Rosta :- (gattona) Bepin caro aghars da dmandarat un piasr

Bepi :- Ma tt qul chat v, cara la m Rosta.. d pr s

Rosta :- (c.s.) Ads cha frequentma gent un po s cha sma advant siur a vrs stdiar lingles

Bepi :- Intant a sars mei ca ta stdisi prma litalian e poandar a scla a la t et, it tors in gir..

Rosta :- Ma a stars anca in casa La nostra colf la cuns un professor chal podrs vegnar in casa a dar dli lesin

Poldo :- (che nel frattempo era seduto davanti al pubblico, mostra le corna) Atenti Jsef.. atenti ai flmin

Bepi :- (stava riflettendo e guardando lo zio)

Rosta :- Ma.. in doa vardat?

Bepi :- (accomodante, ma non troppo) Ma at vardi t cara.. .La podrs sar na bona idea per a tghi lesion anca m, insim a te set contenta? (guarda Poldo con intesa e questi gli fa cenno dell'OK)

Rosta :- (che c rimasta un po male) Ma.. a nam par mia al casu

Bepi :- Invci l propria al casu... a nas so mai cha casa un qual flmin

Rosta :- (imbronciata) An capsi mia al parch..

Bepi :- Sta mia a stolicar. Am capsi da mAndm da dla in camara casu mai, coi binocui cha ta spieghi (si allontana con la mano sulla spalla di lei, siaviano alle camere. Poldo si volta lanciando un'occhiata allo zio)

Poldo :- (con enfasi al pubblico) Finalment al lha capda Signori cusa dsiv meglio tardi che mai, no?!

Si chiude il sipario

F I N E

